

Årsredovisning
för
The Bugli Company Aktiebolag
556193-7722

Räkenskapsåret
2022-07-01 - 2023-06-30

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i The Bugli Company Aktiebolag intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den 28 september 2023. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Stockholm 2023-09-28



James Dowling

Styrelsen för The Bugli Company Aktiebolag avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2022-07-01 - 2023-06-30.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Företaget grundades 1964 och erbjuder översättnings- och kommunikationstjänster med inriktning på engelskspråkig företagskommunikation. Företagets verksamhet består huvudsakligen av översättning av finansiella och tekniska rapporter. Dessutom tillhandahålls översättning och framtagning av faktaböcker, broschyrer, firmahistorik, pressinformation, filmer, videoband mm.

Företaget är ett helägt dotterföretag till Bugli Future AB, organisationsnummer 559132-1715, med säte i Stockholm.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

Flerårsöversikt (Tkr)	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20
Nettoomsättning	20 366	24 129	21 325	20 371
Resultat efter finansiella poster	5 709	7 712	6 976	6 416
Soliditet (%)	70	70	72	71

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	1 836 688	5 960 703	7 917 391
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Utdelning			-6 000 000		-6 000 000
Balanseras i ny räkning			5 960 703	-5 960 703	0
Årets resultat				4 433 076	4 433 076
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	1 797 391	4 433 076	6 350 467

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	1 797 391
årets vinst	4 433 076
	6 230 467
disponeras så att	
till aktieägare utdelas (4 000 kronor per aktie)	4 000 000
i ny räkning överföres	2 230 467
	6 230 467

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

	Not	2022-07-01 -2023-06-30	2021-07-01 -2022-06-30
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		20 366 379	24 128 850
Övriga rörelseintäkter		4 000	0
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		20 370 379	24 128 850
Rörelsekostnader			
Underleverantörer		-1 842 094	-3 137 984
Övriga externa kostnader		-2 559 755	-2 570 502
Personalkostnader	2	-10 277 458	-10 709 839
Summa rörelsekostnader		-14 679 307	-16 418 325
Rörelseresultat		5 691 072	7 710 525
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		18 177	1 420
Räntekostnader och liknande resultatposter		-89	-412
Summa finansiella poster		18 088	1 008
Resultat efter finansiella poster		5 709 160	7 711 533
Bokslutsdispositioner			
Lämnade koncernbidrag		-95 000	-178 000
Summa bokslutsdispositioner		-95 000	-178 000
Resultat före skatt		5 614 160	7 533 533
Skatter			
Skatt på årets resultat		-1 181 084	-1 572 830
Årets resultat		4 433 076	5 960 703

Balansräkning

Not
1

2023-06-30

2022-06-30

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer

3

68 870

68 870

Summa materiella anläggningstillgångar

68 870

68 870

Finansiella anläggningstillgångar

Andra långfristiga fordringar

4

254 600

254 600

Summa finansiella anläggningstillgångar

254 600

254 600

Summa anläggningstillgångar

323 470

323 470

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar

775 954

974 805

Fordringar hos koncernföretag

1 141 995

2 932 338

Övriga fordringar

168 308

119 204

Upparbetad men ej fakturerad intäkt

913 638

1 270 002

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

531 930

473 523

Summa kortfristiga fordringar

3 531 825

5 769 872

Kassa och bank

Kassa och bank

9 796 569

9 744 155

Summa kassa och bank

9 796 569

9 744 155

Summa omsättningstillgångar

13 328 394

15 514 027

SUMMA TILLGÅNGAR

13 651 864

15 837 497

Balansräkning

Not
1

2023-06-30

2022-06-30

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Aktiekapital

100 000

100 000

Reservfond

20 000

20 000

Summa bundet eget kapital

120 000

120 000

Fritt eget kapital

Balanserat resultat

1 797 391

1 836 688

Årets resultat

4 433 076

5 960 703

Summa fritt eget kapital

6 230 467

7 797 391

Summa eget kapital

6 350 467

7 917 391

Obeskattade reserver

5

Periodiseringsfonder

4 000 000

4 000 000

Summa obeskattade reserver

4 000 000

4 000 000

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

120 373

174 053

Skatteskulder

0

339 163

Övriga skulder

1 335 562

1 433 665

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

1 845 462

1 973 225

Summa kortfristiga skulder

3 301 397

3 920 106

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

13 651 864

15 837 497

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Nettoomsättning

Företagets nettoomsättning består av tjänsteintäkter på löpande räkning. Dessa har intäktsförts i den takt arbetet utförts, i enlighet med Bokföringsnämndens huvudregel. Pågående, ej fakturerade tjänsteuppdrag, tas i balansräkningen upp till det beräknade faktureringsvärdet av utfört arbete.

Redovisningsprinciper för enskilda balansposter

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

Not 2 Medelantalet anställda

	2022-07-01 -2023-06-30	2021-07-01 -2022-06-30
Medelantalet anställda	13	14

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-06-30	2022-06-30
Ingående anskaffningsvärden	227 750	227 750
Försäljningar/utrangeringar	-4 000	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	223 750	227 750
Ingående avskrivningar	-158 880	-158 880
Försäljningar/utrangeringar	4 000	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	-154 880	-158 880
Utgående redovisat värde	68 870	68 870

Not 4 Andra långfristiga fordringar

	2023-06-30	2022-06-30
Ingående anskaffningsvärden	254 600	254 600
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	254 600	254 600
Utgående redovisat värde	254 600	254 600


Not 5 Obeskattade reserver

	2023-06-30	2022-06-30
Periodiseringsfond 2019	1 300 000	1 300 000
Periodiseringsfond 2020	1 600 000	1 600 000
Periodiseringsfond 2021	520 000	520 000
Periodiseringsfond 2022	580 000	580 000
	4 000 000	4 000 000
Uppskjuten skatt avseende obeskattade reserver	824 000	824 000
Skatteeffekt av schablonränta på periodiseringsfond	15 986	4 120

Not 6 Ställda säkerheter

Företaget är innehavare av registrerad företagsinteckning 300 tkr.

Stockholm den 28 september 2023



James Dowling

Min revisionsberättelse har lämnats den 28 september 2023



Peter Åsheim
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i The Bugli Company Aktiebolag
Org.nr 556193-7722

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för The Bugli Company Aktiebolag för räkenskapsåret 2022-07-01 - 2023-06-30.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av The Bugli Company Aktiebolags finansiella ställning per den 2023-06-30 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till The Bugli Company Aktiebolag enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av mitt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för The Bugli Company Aktiebolag för räkenskapsåret 2022-07-01 - 2023-06-30 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till The Bugli Company Aktiebolag enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av mitt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Stockholm 2023-09-28



Peter Åsheim
Auktoriserad revisor